



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

June 25, 2017
Twelfth Sunday in Ordinary Time

Let There Be Light!

As we continue to enjoy our improved sound system, our renovated parish hall – and yes, our still relatively new bathrooms! – following the most recent construction in our facilities, we also struggle with certain lighting issues.

Bulbs burn out quickly; large portions of the church (the building and the people!) are in shadows; and more can be done to promote energy efficiency.

So ... once again we will temporarily celebrate Mass in our parish hall as this summer we undertake a large-scale effort to improve the lighting in our church. Beginning on **June 26**, and continuing through **August 25**, a new lighting system will be installed in our church which we pray will provide practical, aesthetical and environmental benefits to our parish family.

Our prudent stewardship of financial resources is making it possible for us to accomplish this project without a loan or capital campaign.

Please see the bulletin today for more information, and let us look forward to the improvements that will help us to be even more the children of the light!



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

25 de Junio 2017
12° Domingo de Tiempo Ordinario

¡Que haya luz!

Mientras seguimos disfrutando de nuestro mejorado sistema de sonido, salón parroquial, - y sí, ¡también los relativamente nuevos baños! - luego de la reciente construcción en las instalaciones, también estamos afrontando ciertos problemas de iluminación.

Los focos se queman rápidamente; gran parte del templo (¡el edificio y la gente!) está bajo sombra; y se podría hacer más para promover la eficiencia de energía.



Por lo tanto...una vez más celebraremos la Misa en el hall mientras que en el templo se realizará este trabajo de gran escala durante el verano. Del **26 de junio** hasta el **25 de agosto**, un nuevo sistema de iluminación será instalado en nuestra iglesia y rezamos para que con esto, obtengamos beneficios estéticos y ambientales en nuestra parroquia.

La prudente corresponsabilidad de los recursos financieros de nuestra parroquia hace posible que este proyecto se cumpla sin ningún

préstamo o campaña de capital.

Le pedimos que vea el boletín de hoy para más información, ¡y anhelamos que esta mejora nos ayude aún más a ser hijos de la luz!

Stewardship



Janice Spollen

Finance /
Finanzas

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

*“Everyone who acknowledges me before others I will acknowledge before my heavenly Father.”
Matthew 10:32*

Do you share your Catholic faith with others? Do you defend your Catholic faith or do you remain silent when the situation arises? Do you pray in public before meals?

Pray for the strength and courage to be a joyful witness of our Catholic faith when the opportunity presents itself.



*“Al que se ponga de mi parte ante los hombres, yo me pondré de su parte ante mi Padre de los Cielos.”
Mateo 10:32*

¿Compartes tu fe católica con los demás?
¿Defiendes tu fe católica o permaneces en silencio cuando la situación se complica?
¿Rezas en público antes de las comidas?

Pide en tu oración la fortaleza y coraje de ser un testigo alegre de nuestra fe católica cuando se presenta la oportunidad.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date/ Año Hasta la Fecha

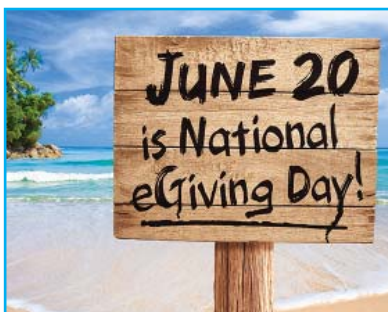
Offertory Contribution	Actual 06/04/2017	Budget / Presupuesto	Actual 06/05/2016	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$1,847,724	\$1,830,900	\$1,790,304	Año Fiscal al Día

Capital Campaign / Campaña de Capital

Pledges to-date	\$3,662,430	Promesas al día
Payments Received	\$3,646,067	Pagos Recibidos

Did You Miss *National eGiving Day* on June 20?

There's still time to give! Put envelopes on a permanent summer vacation and make the switch to **Faith Direct**. Enroll today at gs-cc.org, or faithdirect.net, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



¿Se perdió el día de las donaciones electrónicas?

¡Todavía puede inscribirse! Deje los sobres utilice **Faith Direct**! Vaya de vacaciones y siga apoyando a El Buen Pastor. Inscribese en gs-cc.org, faithdirect.net, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

July Collections

- 07/02 Peter's Pence - Holy Father (National)
- 07/09 Church in Africa - (National)
- 07/16 Facilities Maintenance (Parish)

Colectas de Julio

- 07/02 Santo Padre (Nacional)
- 07/09 Iglesia en Africa (Nacional)
- 07/16 Mantenimiento de Instalaciones (Parroquial)

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

Ordinary Time

In the liturgical year, Ordinary Time is the time not affiliated with Easter and Lent, or Christmas and Advent. It lasts for 33 or 34 weeks. It is the longest season, when the baptized community is called to deepen our faith in the Paschal Mystery and live it daily.

During ordinary time, particularly in the summer months when we are less busy, our routine changes; and this can help us experience faith in a renewed way. We invite you to use this time to renew your faith, whether by reading the Bible, participating in parish events such as the International Festival, or finding a new way of serving the parish or community. Ordinary time can be a time to live our faith in an extraordinary way.

Children's Choir Camp (Grades 4 - 8)

Monday - Friday, August 14 - 18, 9:30am - Noon

Join the fun at our FREE Choir Camp as we prepare for a new school year! We'll start after morning Mass with a quick snack and then get down to the fun! Sing - Play - Learn more about music! Register at gs-cc.org.

- This choir will sing during the school year on the 1st and 3rd Sundays of each month at the 10:30am Mass.
- Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. (Full schedule will be provided.)

Contact Anne@gs-cc.org for details!

Extraordinary Ministers of Holy Communion Mandatory Refresher Training

Monday, June 26 at 7pm

If you weren't able to attend on June 13, then join Father Tom for this training as we continue to grow in our service to the parish in this special ministry.

Tiempo Ordinario

En el año litúrgico, llamamos tiempo ordinario al tiempo que no coincide con la Pascua y la Cuaresma, ni con la Navidad y Adviento. Tiene 33 o 34 semanas en el transcurso del año, es el tiempo más largo, donde la comunidad de bautizados está llamada a profundizar en el Misterio Pascual y vivirlo en la vida diaria.

Durante el tiempo ordinario, particularmente en los meses de verano en que estamos menos ocupados, nuestra rutina cambia; y esto nos puede ayudar a experimentar la fe de una manera renovada. Te invitamos a utilizar este tiempo para renovar tu fe, ya sea leyendo la Biblia, participando en eventos parroquiales, como el Festival Internacional, o encontrar una nueva forma de servir a la parroquia o a la comunidad. El tiempo ordinario puede ser un tiempo para vivir nuestra fe de una manera extraordinaria.

Coro de Niños en Verano (para niños de 4° - 8° grado)

lunes - viernes, 14 - 18 de agosto, 9:30am - 12pm

Una divertida actividad de verano GRATIS para niños. Iniciamos después de la Misa diaria (inglés) de 9am: cantos, juegos, y ¡música! NOTA: esta actividad será en inglés.

Reunión del Ministerio de Liturgia MAÑANA lunes, 26 de junio, 7pm Parlor Lounge

Todos los coordinadores de los ministros de la liturgia (lectores, coro, monaguillos, ujieres y ministros de la Sagrada Comunión) deben asistir a esta reunión.

¡Te esperamos!

Rezo del Santo Rosario

sábados, 6pm (antes de la Misa de 6:30pm)

La Legión de María invita a participar del Santo Rosario en la Sala de Oración, donde está la Virgen de Guadalupe.

Loving as Christ loves, serving as Christ serves.
Amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve.



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

2017 – 2018 Faith Formation Registration for Elementary, Middle and High School

- Registration is open through July 31, in the office Monday – Friday, 10am – 4pm.
- Those who registered before June 1 will be notified of placement by the middle of July.

Got Faith? Pass it On!

Join our team! For details on available roles and the extensive support we provide, please email

- **RE@gs-cc.org** for grades K-6 English,
- **Leah@gs-cc.org** for K-6 Spanish,
- **Rosie@gs-cc.org** for grades 7 – 12.

Inscripción de Clases Formación de Fe 2017-18: Primaria, Middle y High School

- 1 de junio al 31 de julio, lunes a viernes 10am-4pm, en la oficina parroquial.

La inscripción es obligatoria cada año para todos los estudiantes (nuevos y actuales). Las clases son de Formación de Fe ¡no sólo de preparación de sacramento!

¡Comparte tu Fe!

Particípe como Catequista, Asistente o Monitor de Pasillo. Para información comuníquese a:

- **RE@gs-cc.org** para K-6 (Inglés)
- **Leah@gs-cc.org** para K-6 (Español)
- **Rosie@gs-cc.org** para 7 – 12 grados

Children Grades K-6



Stacy Austin
RE@gs-cc.org



Christina Steele
RE@gs-cc.org



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Niños Grados K-6

Vacation Bible School

Visit Paul in Rome, **July 25 – 28**

NOTE: Due to lighting project, VBS begins on Tuesday, July 25. To register or volunteer VBS, visit **gs-cc.org**.

Parent–Child Question of the Week!

Tweet the answer to @gsffk6 or email to re@gs-cc.org

Last week's answer: Honor your mother and father!

Sometimes trusting God is hard. The Israelites had a hard time trusting God too. It was time for them to enter the promised land, and Moses sent 12 spies to find out how well the cities were fortified. God was ordering them to defeat the cities and take over the land. When the spies returned, all of them, except Joshua and Caleb, said there was no way the cities could be defeated – there were giants and great walls. Joshua and Caleb were the only ones who trusted God. **Because the spies and people did not have faith, God made them wander the wilderness for how many years?** See Numbers: 13 – 20.

See information for a Summer Camp for our Children's Choir on page 3.

Escuela Bíblica de Verano

Visitemos a Pablo en Roma, **25 - 28 de julio**

NOTA: Debido al proyecto de iluminación, VBS iniciará el martes, 25 de julio. Inscripción: **gs-cc.org** (en inglés)

Fotografías de la Primera Comunión 2017

**Recogerlas en la oficina parroquial:
lunes - viernes, 10am - 4pm**

Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm. Sala de Clase 2

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen a los tres pastorcitos en Fátima invitamos a los niños a venir con sus papas a rezar el Rosario. Habrán reflexiones para niños sobre los misterios.

*Coro de Niños en Verano
para niños de 4º - 8º grado vea página 3*

Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

Calling Volunteers for Middle and High School Faith Formation

We need catechists and assistant catechists for our First Year classes, and small group facilitators for our 2nd Year classes. **Be not afraid!** We provide training, lesson plans, materials, and plenty of support. Contact **Rosie** for details regarding what positions are available and what each job entails. **Thank you!**

Confirmation Interviews

Thursdays June 29, July 13, or August 3
between 7 – 8:30pm

Confirmation Candidates should have signed up on the MSHS Bulletin Board for one of the above dates. See the MSHS June Newsletter on the website for details on how to prepare and what to expect.

Necesitamos Voluntarios para las Clases de Middle y High School

Necesitamos voluntarios bilingües quienes puedan servir de catequistas y asistentes para nuestras clases de Primer Año, y líderes de grupos pequeños de jóvenes para nuestras clases de Segundo Año. **¡No teman!** Ofrecemos entrenamiento, planes y materiales detallados, y mucho apoyo. Contacte a **Rosie** para información. **¡Gracias!**

Entrevistas de Confirmación

jueves 29 de junio, 13 de julio, o 3 de agosto
entre 7 – 8:30pm

Los Candidatos deben haberse anotado para una de las fechas indicadas. Vean las Noticias de MSHS de junio en el sitio web para información de lo que deben esperar los Candidatos y cómo pueden prepararse.

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Summer Bible Study

“Prayer: Finding Intimacy with God”

Monday evenings 7pm

Tuesday mornings 9:45am

July 10/11 - August 14/15

The Monday evening group and the Tuesday morning group are doing the same study, so you can attend whichever day fits your schedule. This study captures the secret to opening our hearts and minds to Scripture as a way to hear from God, and then respond in conversation, resolving to live in and through his love.

Good Shepherd Couples Group

“Forming a Community of Couples”

Couples Retreat (Arlington Diocese)

Saturday, July 8, 9am - 3pm

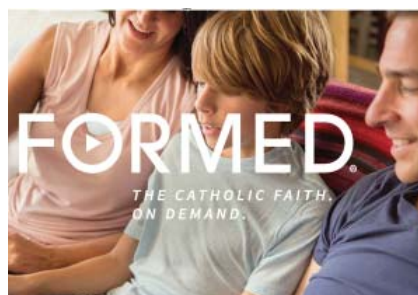
Our Lady of Hope Catholic Church in Sterling, VA

Retreat led by **Father Scalia**. Cost: \$55. Register: arlingtondiocese.org/couples-retreat-with-fr--scalia/.

FREE eBooks,
Movies, and
More!

www.FORMED.org

Parish Code
TWR8NG



Noches de Evangelización en Julio

sábados, 8, 22 y 29 de julio 7:30pm

Charlas para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

Consejo de Catequesis Cursos de Verano 2017

Centro Diocesano: 80 North Glebe Rd, Arlington, 22203

- **Curso Básico: 21 y 22 de julio,**

Apologética-Defensa de Nuestra Fe, Rev. Alan Ventura

- **Curso Avanzado: 4 y 5 de agosto,**

Teología del Cuerpo, Rev. Yenner Orozco

Horario para ambos cursos:

Viernes: 7-9pm, Inscripción: 6:30pm

Sábado: 9am - 5pm, Inscripción: 8:30am

Costo: \$50/curso (incluye refrigerio)

Información: **Yolanda Arrazábal, 703-368-5664.**

Cursillos de Cristiandad en Español

jueves después de la Misa, 8 - 9:30pm

Invitamos a todos los cursillistas, hermanas y hermanos, que han vivido el cursillo a que se integren a nuestras Reuniones de Grupo. **Cristo Cuenta Contigo de Colores** Información: **Edmundo Berríos, 703-371-2350.** Les esperamos.

Libros (eBooks), Películas, y Más!

www.FORMED.org

Código Parroquial: TWR8NG

Social Ministry



Susan Grunder
Social Ministry /
Ministerio Social
Susan@gs-cc.org

Ministerio Social

FREE Financial Literacy Workshop

Sponsored by GSCC, Catholic Charities of the Diocese of Arlington, and Britepaths

Wednesday, June 28, 7 - 9pm

Are you struggling to pay bills? Do you know someone who would like to move beyond living paycheck to paycheck? Come to this FREE Workshop and learn about managing money, preparing a spending plan, as well as setting and achieving financial goals. Sign up at: <https://tinyurl.com/GSC0628>. Contact Susan@gs-cc.org

School Supply Drive

Through Monday, August 21

Shop and Bring Donations to Church

Place items in the collection bin in the Commons. (See shopping list at gs-cc.org/social-ministry)

OR

Shop Online

Shop at amazon.com,

Click on **Wish List**,

Type in **Good Shepherd Housing & Family Services, or United Community Ministries.**

Your selected items will be shipped directly to the agency.

Fortnight for Freedom: June 21- July 4

"Freedom for Mission"

The Freedom to serve Migrants and Refugees:

PRAY: That the Lord would protect all migrants and refugees, and that all those who work with people on the move would be free to serve.

REFLECT: Christians are committed to caring for the vulnerable, and migrants and refugees are some of the most vulnerable. The Church has long sought to serve the unique needs of "people on the move." Recently, laws have been proposed that restrict the Church's ability to serve. Under one law, giving an undocumented person a ride to Mass could have been deemed a criminal offense. The Church is called to serve the vulnerable, and we must remain steadfast in our commitment to migrants and refugees.

ACT: The USCCB's **Justice for Immigrants** Campaign is an effort to unite and mobilize a growing network of Catholic entities and people of goodwill in support of immigration reform. Get news, resources, and action alerts from Justice for Immigrants at justiceforimmigrants.org. (Source: <http://www.usccb.org/issues-and-action/religious-liberty/fortnight-for-freedom/index.cfm>)

Taller de Educación Financiera (inglés)

Auspician: El Buen Pastor, Caridades Católicas de la Diócesis de Arlington, y Britepaths

miércoles, 28 de junio, 7 - 9pm

Aprenda cómo administrar su dinero. Taller gratis en inglés. Inscripción: <https://tinyurl.com/GSC0628>. Contacto: Susan@gs-cc.org

Al-Anon: Noche de Celebración

¡Todos invitados! Cena 7^{mo} Aniversario

Reunión abierta: martes, 27 de junio, 7 - 9:30pm

Grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. Compartimos experiencias, sentimientos y frustraciones y en ese compartir, aprendemos a vivir mejor y encontrar la felicidad. Información, **Marietta Fonseca, 703-619-9506.**

Ministerio de Visita a los Enfermos

Reunión: miércoles, 28 de junio, 7:30pm

Contacto: **Maura Valdez, 703-780-3157**

Donación de Útiles Escolares

durante el verano, hasta el lunes 21 de agosto

Tráiga sus donaciones a la iglesia, en el cajón de colectas especiales en el área común. *¡Gracias!*

Quincena por la Libertad:

21 de junio al 4 de julio

"Libertad para Misionar"

La Libertad de servir a los Migrantes y Refugiados:

REZAR: para que el Señor proteja a todos los migrantes y refugiados y por los que trabajan con estas personas.

REFLECCIONAR: los cristianos están comprometidos a cuidar de los más vulnerables, y los migrantes y refugiados están en este grupo. La Iglesia por mucho tiempo a buscado servir las necesidades "de los que se mueven." Recientemente, se propusieron leyes que restringen el servicio de la Iglesia. Bajo una ley, llevar a una persona indocumentada a la misa, sería una ofensa criminal. La Iglesia debe permanecer firme en su compromiso a los migrantes y refugiados.

ACTUAR: La campaña **Justicia para los Inmigrantes** es un trabajo para unir y mobilizar un creciente grupo de católicos, entidades y gente de buena voluntad al apoyo de esta reforma migratoria. Para información, visite: justiceforimmigrants.org. (Fuente: <http://www.usccb.org/issues-and-action/religious-liberty/fortnight-for-freedom/index.cfm>)

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

Join us for High School Youth Group
High School Nights - Sundays, 7:30 - 9pm

Middle School WorkCamp and Kings Dominion!

Sunday, July 30 - Thursday, August 3

Spend three days helping local service organizations and finish with a day at **Kings Dominion!** Contact youthministry@gs-cc.org.

HS Teens and Adults: Help with Middle School WorkCamp!

Sunday, July 30 - Wednesday, August 2

- High school leaders help run games and discussions, and gather supplies for the day.
- Adults drive and work alongside the youth at the different locations we serve.

Contact youthministry@gs-cc.org

Service Opportunity: Christ House *Seeking teen and adult volunteers*

First Thursday of each month

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, keyesgate@gmail.com, or youthministry@gs-cc.org.

Keep your Faith through College!

Wednesdays, 7pm

The Associates of St. John Bosco are conducting workshops on how to keep your Catholic faith during college:

- June 21 at St. Mark, Vienna
- July 12 at St. Mary, Alexandria
- July 26 at St. Mary I.C. , Fredericksburg

Register at asjb.org. (Workshops are FREE.)

Summer Activities

HS and MS students welcome!

- **Wednesday, July 5 - Summer Pick-up Soccer**
Wednesdays, 6-8pm (at Mount Vernon HS)
- **Thursday, July 6 - Summer Drop-Ins** Tuesdays at Good Shepherd, Thursdays at Saint Louis, 6-8pm
- **Mon- Fri, July 24-28 - Vacation Bible School**
Volunteer opportunity for teens, see gs-cc.org.
- **Sun - Wed, July 30-August 2 - Middle School WorkCamp**
- **Thursday, August 3 - Kings Dominion Trip!**

Grupo de Jóvenes, de High School
Noches de High School - domingos, 7:30 - 9pm

WorkCamp de Middle School y Kings Dominion

domingo, 30 de julio - jueves, 3 de agosto

Durante tres días podrás ayudar a las organizaciones de servicio culminando con un día en **Kings Dominion!** Escriba al youthministry@gs-cc.org para información.

¡Necesitamos Voluntarios para el WorkCamp de Middle School!

domingo 30 de julio - miércoles 2 de agosto

- Los estudiantes líderes dirigen juegos y actividades y preparan materiales que cada grupo necesita cada día.
- Los adultos conducen y trabajan con los jóvenes en los diferentes lugares que servimos.

Hable con **Miguel at 703-780-4055**, miguel@gs-cc.org

Oportunidades de Servicio: Christ House *Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:*

primer jueves del mes

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** keyesgate@gmail.com o youthministry@gs-cc.org

Tu Fe en la Universidad **7pm, miércoles**

Los Asociados de San Juan Bosco tendrán un taller sobre cómo mantener la fe durante los años de universidad:

- 21 de junio, Iglesia St. Mark, Vienna
- 12 de julio, Iglesia St. Mary, Alexandria
- 26 de julio, Iglesia St. Mary IC, Fredericksburg

¡Inscríbete!: asjb.org. (los talleres son GRATIS)

¡Actividades de Verano!

¡Estudiantes de MS y HS están invitados!

- **miércoles, 5 de julio - inicia el fútbol de verano**, 6-8pm (Mount Vernon High School field)
- **jueves, 6 de julio - inician las tardes de juegos** martes en El Buen Pastor, jueves en St Louis, 6-8pm
- **lun-vie, 24-28 de julio - Vacation Bible School**
Oportunidades de voluntariado para jóvenes: gs-cc.org.
- **dom - mié, 30 de julio-2 de agosto - WorkCamp de Middle School**
- **jueves, 3 de agosto - ¡Kings Dominion!**

Training for V Encuentro ("5th Encounter")

Monday, July 17, 7:30 - 9pm

The process of training and forming parish teams on the *V Encuentro* has begun.

WHAT is V Encuentro?

It is project of the USCCB. Its purpose is to listen to the needs, challenges and hopes of the growing Hispanic/Latino population, especially those on the periphery of the Church and society.

WHO can help?. We invite **all** parishioners to participate! **You do not need to speak Spanish!**

WHAT can I do?

- **Become informed.** Visit vencuentro.org, or send questions to encuentro@gs-cc.org.
- **Pray** for the Holy Spirit to guide the Encuentro process.
- **Attend the next meeting**, Monday, July 17, 7:30pm

HoneyBaked Ham Sale

Order by: **Wednesday, June 28, 9pm**

Pick up: **Monday, July 3, 7 - 9pm**

Knights of Columbus, 8592 Richmond Hwy, Alexandria

Don't stand in line for your Fourth of July Honey Baked Ham, Turkey Breast or Rum Cakes. Order with the Knights of Columbus at www.kofc5998.org.

Summer Storytime with the Saints!

Thursdays, June 29, July 13, 27, August 10, 10:30 - 11am

Pauline Books & Media, 1025 King St, Alexandria

Stories, activities, and songs for children ages 3-5 yrs, with parent or guardian; siblings welcome. Info: **703-549-3806**.

Annulment Fee Waived in Arlington

Bishop Burbidge has announced that, effective July 1, 2017, there will be no fee or suggested donation for the services rendered in the Diocese of Arlington by the Office for Canonical Affairs and the Tribunal.



Taller del V Encuentro

lunes, 17 de julio, 7:30 - 9pm

La formación y capacitación *V Encuentro* de nuestro equipo parroquial ha iniciado.

¿QUÉ es V Encuentro? Es un proyecto del USCCB cuyo propósito es escuchar las necesidades, desafíos y anhelos de la creciente población Hispana/Latina, especialmente los que están en la periferia de la Iglesia y la sociedad.

¿QUIÉN puede participar? Todos los feligreses, voluntarios y líderes de Anawin, están invitados a la serie de reuniones y a formar parte del equipo parroquial.

¿CÓMO puedo participar? *Infórmese:* vencuentro.org o envíe preguntas al email: encuentro@gs-cc.org

Pida al Espíritu Santo que guíe el V Encuentro.

Venga a la próxima reunión: lunes, 17 de julio, 7:30pm

Grupo de Madres

Reunión: **miércoles, 5 de julio, 7:15pm**

Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, mantener nuestras tradiciones, cómo sacarles adelante y ¡mucho más!

Invitamos nuevos miembros para compartir con nosotras.

Información: **Mila Lozano 202-288-0717, mmlp1978@outlook.com o Rosario Gutierrez 703-360-0313 o**

Legión de María

sábados, 4 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo.

Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131 o Fernando Cruz, 571-269-7459. ¡Una gran familia te espera!**

Eliminación del Costo de Anulación

El Obispo Burbidge ha anunciado que a partir del 1 de julio, 2017, no habrá costo o donación sugerida para los servicios de la Oficina de Asuntos Canónicos y el Tribunal de la Diócesis de Arlington.

Let there be Light!

A Weekly Update on our Church Lighting Project

- Worship Space will be CLOSED starting Monday, June 26.
- Mass will be celebrated in Creedon Hall.
- Worship Space is a Hard Hat Area! Only authorized personnel allowed.
- Please be extra careful in the parking lot and on church property; children should be accompanied at all times.
- Thank you for your patience and prayers!



¡Que haya luz!

Información Semanal del Proyecto de Iluminación

- El templo estará CERRADO a partir del lunes 26 de junio.
- La Misa será en Creedon Hall.
- ¡El Templo es un área de trabajo! Sólo personal autorizado puede acceder al mismo.
- Por favor, sea extra cuidadoso en el parqueo y dentro del edificio; los niños deben estar acompañados EN TODO momento.
- ¡Agradecemos su paciencia y oración!

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	6/26	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Father's Day Novena	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Novena por el Día del Padre	Father Luis Quiñones
Tue / mar	6/27		
	9:00 am	Father's Day Novena	Father Luis Quiñones
Wed / mié	6/28		
	9:00 am	Father's Day Novena	Father Tom Ferguson
Thu / jue	6/29		
	9:00 am	Patricia O'Neil ☩	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	6/30		
	9:00 am	Jack McGrath ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	7/1		
	9:00 am	Audrey Dawes & Family ☩	To be determined
	5:00 pm	Jim Abt	To be determined
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	A definirse
Sun / dom	7/2		
	7:30 am	Stephanie Jacobs ☩	To be determined
	9:00 am	Rita Shlesinger ☩	To be determined
	10:30 am	Joseph P. Kelly & Family ☩	To be determined
	12:00 pm	Maria Colon ☩	To be determined
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/ Por los feligreses	A definirse
	6:30 pm	Kevin and Carol Connolly ☩	To be determined

Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized. Contact the parish office at least 90 days in advance to schedule a baptism, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace darle la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina. Contacto: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and
Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; Thu 7:00pm
First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario sáb 6:00pm
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm
dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
mié 6:00pm; jue 7:00pm
primer vie 9:30am y 7:00pm

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
T.Ferguson@gs-cc.org



Rev. Luis Quiñones
Parochial Vicar / Vicario
Luis@gs-cc.org



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neil
Deacon / Diácono
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
Hispanic Ministry /
Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
Office@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org

Thank you, Father Luis!

We say farewell and thank you to **Father Luis** as he heads to Holy Family Parish. *Blessings on your new adventure, Father Luis!*

All are invited for a farewell reception on Sunday, June 25 at 3pm (following the 2pm Mass), or on Monday, June 26 after the 9am Mass.



¡Gracias, Padre Luis!

Agradecemos al **Padre Luis** por los años de servicio aquí en nuestra parroquia. *¡Le deseamos muchas bendiciones en su nueva parroquia, Holy Family!*

Invitamos a la Recepción de Despedida domingo, 25 de junio, 3pm (después de Misa) o lunes, 26 de junio, después de Misa de 9am

International Festival! *THREE Days of Fun and Fellowship!*

Labor Day Weekend: Saturday, Sunday and Monday September 2, 3 and 4



Festival Internacional *¡TRES DÍAS de diversión y amistad!*

Fin de semana del Labor Day, sábado, domingo y lunes, 2, 3 y 4 de septiembre

Join the fun! Contact **Kim Riley, Joyce Williams** and **Bob Baumann** at festival@gs-cc.org to help!

Help with these Festival Activities:

- **Yard Sale (White Elephant), Saturday, September 2:** Needed: Publicity and Asst. Chair. Dorothy Dinsmore, whiteelephant@gs-cc.org.
- **5K/1M Fun Run, Saturday, September 2:** John Hickey: GSCC.IF.Race@gmail.com
- **Rose's Bakery:** Bake now and freeze for later! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.

Festival Weekend is xx Days Away!

Put on those running shoes and start training for the 5K! Want more info? Check gs-cc.org!

¡Acompañenos! – la planificación del Festival

Internacional está en marcha. Información: **Kim Riley, Joyce Williams** y **Bob Baumann:** festival@gs-cc.org
Necesitamos voluntarios para:

- **Kiosco Hispano:** necesita un encargado del kiosco. Información: Leah Tenorio, leah@gs-cc.org
- **Yard Sale (White Elephant), sáb. 2 de sept:** Dorothy Dinsmore, whiteelephant@gs-cc.org
- **Carrera de 5K/1M sáb. 2 de sept:** John Hickey: GSCC.IF.Race@gmail.com
- **Panadería de Rose:** hornee ahora y congele hasta el festival! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.

Faltan XX días para el Fin de Semana del Festival!

**¡Comience a entrenar ahora para la carrera de 5k!
¿Más información? Visite: gs-cc.org**

Prayerful Approach to Immigration *Public policy and immigration*

Our Catholic teaching affirms the right of governments to defend their borders and to regulate migration. In the United States, however, a combination of deficiencies in our existing immigration laws and inconsistent enforcement of those laws has produced an untenable situation. There are millions of undocumented workers who have lived and worked here for years, begun families, and made the U.S. their home, but have no viable pathway to citizenship. To learn more about Church teaching on immigration and find resources for immigration advocacy, visit arlingtondiocese.org/immigration.

From: Diocese of Arlington, Office of the Bishop

Inmigración y la Iglesia

La política pública y la inmigración

Nuestra enseñanza católica afirma el derecho de los gobiernos a defender sus fronteras y reglamentar la inmigración. Sin embargo, en los Estados Unidos, las deficiencias de las leyes de inmigración vigentes y la aplicación irregular de esas leyes han producido una situación insostenible. Millones de trabajadores indocumentados que han vivido y trabajado aquí por años, formaron familia y establecieron su hogar en este país, carecen de un camino viable hacia la ciudadanía.

Para información sobre la enseñanza de la Iglesia sobre inmigración y recursos de la defensa de esta causa, visite: arlingtondiocese.org/immigration

De la Diócesis de Arlington, Oficina del Obispo